

# DALI OBERON

## MANUAL



IN ADMIRATION OF MUSIC

TABLE 1





OBERON	1	3	5	7	VOKAL	ON-WALL
Speaker(s) pr. carton	2	2	2	1	1	2
	✓ x8				✓ x4	
		✓ x8	✓ x8	✓ x8		✓ x4
			✓ x8	✓ x8		
	✓	✓	✓	✓	✓	✓

FIGURE 1A

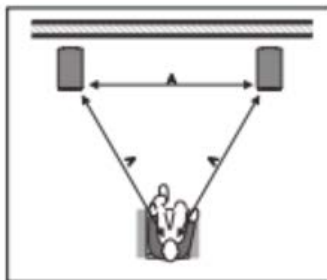


FIGURE 1B

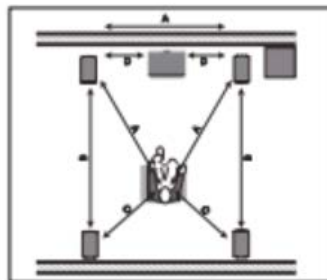


FIGURE 1C

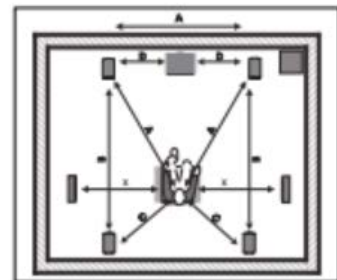


FIGURE 2

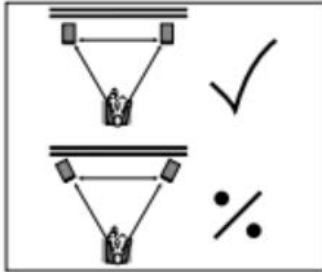


FIGURE 3

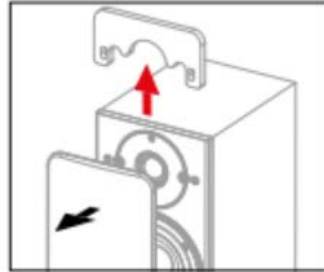


FIGURE 4A

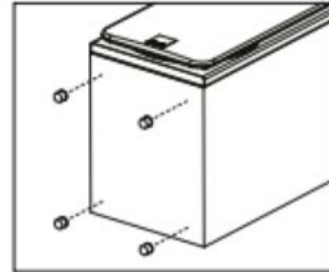


FIGURE 4B

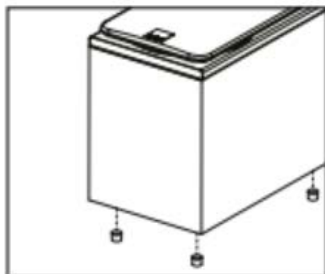


FIGURE 4C

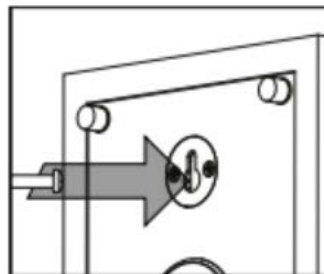


FIGURE 4D

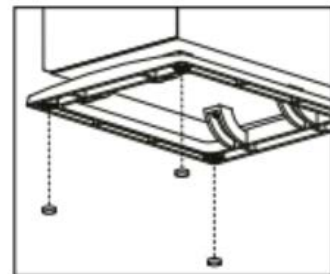


FIGURE 4E

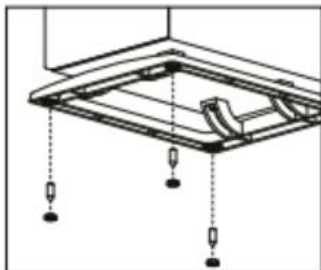


FIGURE 4F



FIGURE 5

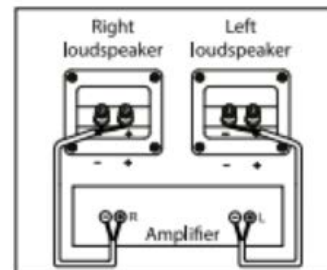


FIGURE 6

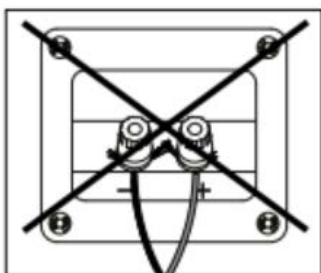
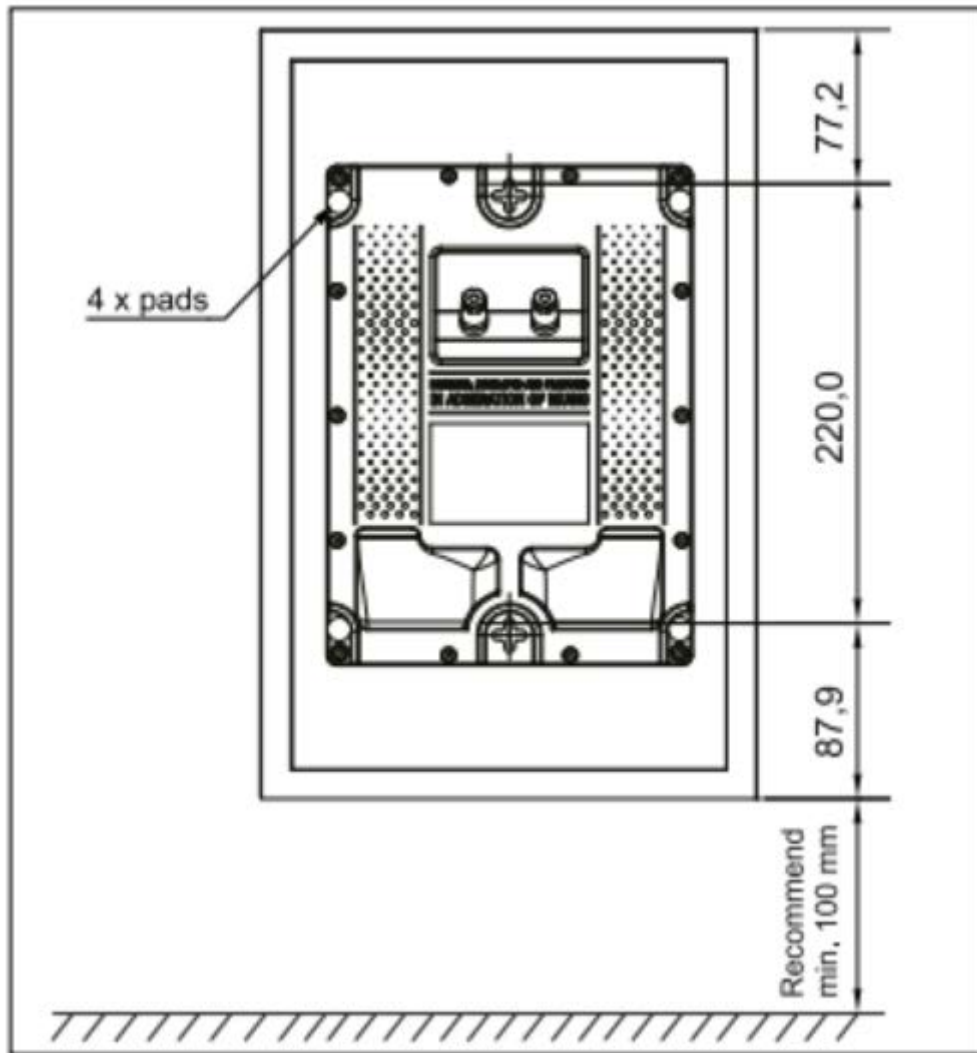


FIGURE 7





# ATENCIÓN

**RIESGO DE ELECTROCUCIÓN  
NO ABRIR**

## Instrucciones importantes de seguridad

1. Lea las instrucciones: todas las instrucciones de seguridad y funcionamiento debe leerse antes de utilizar el aparato.
2. Conserve las instrucciones: las instrucciones de seguridad y operación, debe conservarse para referencia futura.
3. Atención a las advertencias: todas las advertencias en el aparato y se deben cumplir las instrucciones de funcionamiento.
4. Siga las instrucciones: todas las instrucciones de uso y operación deben ser seguido.
5. Agua y humedad: el aparato no debe usarse cerca agua, por ejemplo, cerca de una bañera, lavamanos, fregadero de cocina, tina de lavandería, en un sótano húmedo o cerca de una piscina y similares. Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga Este aparato a la lluvia o la humedad. El aparato no debe ser expuesto a goteos o salpicaduras. Objetos llenos de líquidos, como como jarrones no deben colocarse en el aparato. Pared o techo.
6. Carros y bases: el aparato solo debe usarse con un carrito o soporte si lo recomienda el fabricante. Cuando un carro se utiliza, tenga cuidado al mover la combinación carro / aparato para evitar lesiones por vuelco
7. Montaje en la pared o en el techo: si el electrodoméstico incluye opciones para el montaje en la pared o en el techo, debe montarse solo según lo recomendado por el fabricante.
8. Ventilación: el aparato debe ubicarse de manera que su ubicación o posición no interfiera con la vibración adecuada. Por ejemplo, el aparato no debe colocarse en una cama, sofá, alfombra o similar superficie que puede bloquear las aberturas de ventilación; o colocado en un instalación incorporada, como una estantería o gabinete, que puede impedir el flujo de aire a través de las aberturas de ventilación.
9. Calor: el aparato debe ubicarse lejos de fuentes de calor como radiadores, registros de calor, estufas u otros electrodomésticos (incluidos los amplificadores) que producen calor.

10. Fuentes de alimentación: el dispositivo debe conectarse a una fuente de alimentación solo del tipo descrito en las instrucciones de funcionamiento o como está marcado en el dispositivo.
11. Protección del cable de alimentación: los cables de alimentación deben enrutarse para que no sea probable que los pisen o los pellizquen colocado sobre o contra ellos, prestando especial atención a los cables en enchufes, receptáculos de conveniencia y el punto donde salen del electrodoméstico.
12. Limpieza: no utilice limpiadores líquidos. Use solo un paño seco para limpiar el polvo y la grasa
13. Períodos de no uso: el cable de alimentación del aparato debe estar desconectado de la toma de corriente cuando no se utiliza durante un largo período de tiempo y durante tormentas eléctricas.
14. Entrada de objetos y líquidos: se debe tener cuidado para que los objetos no se caiga y no se viertan líquidos en el recinto a través de aberturas
15. Servicio: el usuario no debe intentar reparar el dispositivo más allá de lo descrito en las instrucciones de funcionamiento. Todo lo demás, debe remitirse a personal de servicio calificado. Reduzca el riesgo de descarga eléctrica, no retire la cubierta (o la parte posterior). No hay partes reparables por el usuario adentro.
16. Daños que requieren servicio: el aparato debe ser reparado por personal calificado cuando:
  - A. Se ha dañado el cable de alimentación o el enchufe; o
  - B. Se han caído objetos o se ha derramado líquido en el aparato; o
  - C. El aparato ha sido expuesto a la lluvia; o
  - D. El aparato no parece funcionar normalmente o exhibe un cambio marcado en el rendimiento; o
  - E. El aparato se ha caído o la carcasa está dañada.
17. Calor de la batería: no exponga la batería o la batería a calor excesivo, como la luz del sol, fuego o similares.
18. Reemplazo de la batería: peligro de explosión si la batería está mal reemplazado. Reemplace sólo con el mismo tipo o equivalente.
19. Almacenamiento de baterías: mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños. Si el compartimento de la batería no cierra bien, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños
  
20. Aislamiento: este equipo es un electrodoméstico de clase II o de doble aislamiento. Ha sido diseñado de tal manera que no requiere una conexión de seguridad a tierra eléctrica.
21. Desconexión de red: el enchufe de red se utiliza como desconexión dispositivo y debe permanecer fácilmente operable durante Uso previsto. Para desconectar el aparato del red eléctrica por completo, el enchufe debe estar desconectado desde la toma de corriente completamente.



Este producto contiene materiales eléctricos o electrónicos. La presencia de estos materiales puede, si no se desecha adecuadamente, tener posibles efectos adversos sobre el medio ambiente y salud humana.

La presencia de esta etiqueta en el producto significa que no debe se debe desechar como basura sin clasificar y se debe recoger por separado. Como consumidor, usted es responsable de garantizar que este producto se elimine adecuadamente.

# 1.0 INTRODUCCIÓN

Felicidades por su nuevo altavoz DALI OBERON. Es importante para nosotros que su nuevo altavoz esté conectado y configurado de manera óptima. Por esta razón, le recomendamos que lea este manual y siga sus recomendaciones. El manual contiene instrucciones para la configuración y conexión, así como sugerencias y consejos sobre cómo aprovechar al máximo sus nuevos altavoces.

DALI es aclamado en todo el mundo por altavoces únicos contruidos para nuestros estrictos estándares de diseño y rendimiento. El objetivo de cada altavoz DALI es siempre nuestro compromiso principal: crear una experiencia de escucha en su hogar que lo haga olvidar el tiempo y el lugar.

Recuerde suscribirse al boletín de DALI en [www.dali-speakers.com](http://www.dali-speakers.com).

¡A disfrutar!

## 2.0 DESEMBALAJE

Tenga cuidado de no dañar el contenido cuando desempaquete las piezas. Dependiendo del modelo DALI OBERON que ha comprado, con el altavoz vienen diferentes accesorios. Compruebe que todas las partes están contenidas en la caja de cartón (ver Tabla 1). Mantenga los materiales de embalaje por si su altavoz necesita ser reubicado o reparado.

### 2.1 Rejillas

Los altavoces se entregan con las rejillas frontales ya montadas al desembalarlos. Extraiga la protección de transporte de OBERON 1, 3, 5 y 7 (ver Figura 3) antes de usar. Si desea quitar la rejilla frontal, desacóplela tirando poco a poco de los émbolos que la mantienen sujeta. Es importante que todos los émbolos se desacoplen del mismo modo antes de retirar la rejilla. De otro modo, podría resultar dañada.

## 3.0 POSICIONAMIENTO



Para lograr los mejores resultados, la configuración del altavoz debe ser simétrica con respecto a su posición favorita de escucha, consulte la Figura 1 A-C. Le recomendamos que experimente con la posición de sus altavoces: la calidad del sonido cambiará según la posición del altavoz.

Objetos colocados entre el altavoz y la posición de escucha puede afectar negativamente la calidad del sonido.

Los altavoces están diseñados para cumplir con nuestro principio de dispersión amplia, por lo que NO deben estar en ángulo hacia la posición de escucha, pero colóquese paralelo a la pared posterior, vea la Figura 2. Por posicionamiento paralelo, la distorsión en el área principal de escucha se reducirá y la sala se mejorará la integración. El principio de dispersión amplia asegurará que el sonido se extienda uniformemente dentro de un área grande en la sala de audición.

### **3.1 DALI OBERON 5 y 7**

Ambos altavoces están diseñados como cajas de suelo y deben de colocarse, idealmente, a un mínimo de 20cm (8") de la pared.

Ambos se pueden utilizar con puntas de desacople o amortiguadores de goma bajo el altavoz (ver Figura 4D/E). Tenga cuidado de no sobrecargar las tuercas de cierre de las puntas de desacople.

Las puntas de desacople y los amortiguadores de goma pueden mejorar la calidad del sonido. Puede probar ambas para escuchar cual ofrece los mejores resultados en su configuración. Por favor, tenga en cuenta que las puntas de desacople pueden dañar el suelo si no está protegido, por ejemplo, colocando monedas bajo las puntas de desacople.

### **3.2 DALI OBERON 1 y 3**

El altavoz se puede colocar en un stand o estantería o, en el caso del OBERON 1, colgado en la pared utilizando el bracket de pared integrado. Si se coloca en un soporte o estantería, los amortiguadores de goma se pueden colocar bajo el altavoz para una colocación estable y sin vibraciones (ver Figura 4A).

Si se cuelga el OBERON 1 en la pared, coloque los amortiguadores en los bordes traseros del altavoz (ver Figura 4B). El altavoz se cuelga en la pared

utilizando un clavo montado en la pared. El clavo debe encajar en el bracket de pared trasero del altavoz (ver Figura 4C).

Ambos altavoces deben colocarse idealmente con el tweeter a la altura aproximada del oído del usuario una vez sentado en su posición de escucha favorita.

### **3.3 DALI OBERON ON-WALL**

DALI OBERON ON-WALL está optimizada para colgar en la pared (ver Figura 7), colocándose idealmente con el tweeter aproximadamente a la altura del oído del usuario cuando se sienta en su posición de escucha favorita. Ha de respetarse una distancia de al menos 10cm (4") a cualquier superficie bajo el altavoz.

### **3.4 DALI OBERON VOKAL**

OBERON VOKAL es el canal central dedicado que se ha diseñado específicamente para colocarse cerca de la amplia superficie de una pantalla de televisión. Se puede colocar sobre o bajo la pantalla, en un stand o sobre un mueble. Recomendamos ajustar los amortiguadores para asegurar una configuración estable y sin vibraciones (ver Figura 4F).

## **4.0 CONEXIÓN**

Conectar correctamente el altavoz al amplificador es una parte clave para disfrutar de una buena experiencia de escucha.

Utilice siempre cables del mismo tipo y longitud para los canales izquierdo y derecho. Recomendamos el uso de cables de altavoz especiales de DALI, disponibles en su tienda de confianza.

La correcta conexión de fase es un detalle frecuentemente ignorado. El terminal rojo (+) del amplificador debe conectarse al terminal rojo (+) del altavoz. El terminal negro (-) del amplificador debe conectarse al terminal negro (-) del altavoz.

Incluso un único altavoz conectado fuera de fase en una instalación surround multicanal puede hacer que los graves sean más débiles y la imagen estéreo se escuche desenfocada.

Para una experiencia de escucha óptima, el altavoz derecho (visto desde la posición de escucha) debe de estar conectado a los terminales de salida del amplificador rotulados como “R” o “Right”. El altavoz izquierdo debe de estar conectado a los terminales de salida del amplificador rotulados como “L” o “Left”.

NOTA: Antes de conectar cables o cambiar cualquier conexión, apague SIEMPRE su amplificador.

NOTA: Asegúrese de que los conductores del cable están firmemente conectados a los terminales, sin cables sueltos que puedan causar un cortocircuito y dañar el amplificador (ver Figura 4)

NOTA: Si utiliza DALI OBERON en un sistema surround, siga las instrucciones proporcionadas con su amplificador multicanal.

## **5.0 RODAJE**

Como cualquier sistema mecánico, un altavoz necesita un periodo de “rodaje” para reproducir tan bien como puede hacer. Experimentará una mejora gradual en la calidad de sonido durante la primera fase de uso.

El periodo inicial de rodaje variará dependiendo del uso y del volumen. Serán necesarias al menos 100 horas de reproducción hasta que se alcance el máximo de calidad en la reproducción.

Al contrario que otros sistemas mecánicos, la vida útil de un altavoz aumenta con la reproducción normal y regular de música.

## **6.0 LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO**

Limpié los gabinetes con un paño suave y seco. Si los gabinetes están sucios, límpielos con un paño suave humedecido limpiador multiuso y luego bien escurrido. Tenga mucho cuidado al limpiar los conos de los altavoces ya que son muy frágiles. Las rejillas frontales se pueden limpiar con un cepillo de ropa y limpiar con un Paño escurrido, sin pelusa y limpiador suave para todo uso.

### **6.1 EVITE LA LUZ SOLAR DIRECTA**

Las superficies de los altavoces pueden decolorarse o decolorarse con el tiempo cuando se exponen a Luz solar directa. Por lo tanto, evite colocar los altavoces a la luz solar directa.

## 7.0 DESECHO

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con la basura doméstica general. Existe un sistema de recolección separado para productos electrónicos usados de acuerdo con la legislación que requiere un tratamiento adecuado, recuperación y reciclaje. Hogares privados en los estados miembros de la UE, Suiza, Liechtenstein y Noruega pueden devolver sus productos electrónicos usados sin cargo a instalaciones de recolección designadas o a un minorista (si compra una nueva similar). Si vive en países no mencionados anteriormente, comuníquese con las autoridades locales para obtener el método correcto de desecho. Al seguir este proceso, se asegurará de que su producto desechado se someta a tratamiento necesario, recuperación y reciclaje y así evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y salud humana.

## 8.0 POTENCIA Y PRESIÓN ACÚSTICA

Lo alto que sea el sonido que un altavoz puede reproducir es un detalle que depende por completo de la señal que recibe. Por lo que, en la práctica, no es posible definir un nivel inequívoco de uso comparando distintos altavoces.

Una gran cantidad de potencia pura y sin distorsión por parte de un gran amplificador es mejor que una señal distorsionada de un pequeño amplificador al que se le exige más allá de su capacidad. La señal distorsionada de un amplificador (clipping) contiene mucha más información de altas frecuencias que una señal sin distorsión, por lo que se sobrecarga el tweeter. En consecuencia, este driver es a menudo dañado por pequeños amplificadores trabajando demasiado duro, y raramente por amplificadores mayores, que no hacen apenas esfuerzo.

También hay que recordar que situar los controles por encima del ajuste natural sobrecarga significativamente tanto los altavoces como el

amplificador. En un buen equipo de sonido, los controles de tono solo deberían utilizarse para compensar grabaciones de mala calidad y con para compensar permanentemente cualquier flaqueza del equipo.

DALI recomienda que los controles de tono se situen en la posición neutral y se busque la imagen de sonido deseada probando con distintas colocaciones para los altavoces. Asegurándose de mantener el volumen lo bastante bajo para que el sonido se mantenga claro y sin distorsiones minimizará la tensión tanto en los altavoces como en el amplificador.

Todos los altavoces DALI están diseñados con impedancia lineal para una carga de amplificación óptima. El resultado es una imagen sonora más abierta y detallada.

## **9.0 LA SALA DE ESCUCHA**

Cada habitación tiene su propia acústica distintiva, que influye en la forma en que experimentamos el sonido de un orador. El sonido que escucha consiste en sonido directo de los altavoces y reflejado sonido del piso, techo y paredes. Esto último afectará cómo experimentas el sonido.

Como regla básica, trate de evitar áreas grandes, duras y reflectantes en las inmediaciones de sus altavoces, ya que normalmente provocará fuertes reflejos, lo que podría alterar la precisión y Efecto espacial de la reproducción del sonido. La reflexión se puede suprimir colocando p. Ej. Una planta entre el hablante y la superficie reflectante. Artículos blandos como alfombras, cortinas, etc. podría ayudar si el sonido es demasiado brillante. Tanto la cantidad como la calidad de los graves profundos dependen de El tamaño y la forma de la habitación, y la posición de los altavoces. Colocando los altavoces cerca una pared lateral o posterior acentuará los graves.

Una ubicación en la esquina lo acentuará aún más, pero también aumentará los reflejos.

## **10.0 ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

En la Tabla 2 (Table 2) encontrará las especificaciones más comunes para nuestros altavoces. Por favor tener en cuenta que existen innumerables métodos para medir los altavoces. Sin embargo, ninguno de ellos cuenta

para saber cómo suena realmente un altavoz. Solo tus oídos pueden decidir si un altavoz suena mejor que otro. Como todos nuestros altavoces, la serie DALI ZENSOR AX es diseñado para reproducir música lo más honestamente posible.

¡Disfrute de su nuevo DALI OBERON!

**TABLE 2 - OBERON TECHNICAL SPECIFICATIONS**

	OBERON 1	OBERON 3	OBERON 5	OBERON 7	OBERON VOKAL	OBERON ON-WALL
Frequency Range [+/- 3] dB [Hz]	51 - 26,000	47 - 26,000	39 - 26,000	36 - 26,000	47 - 26,000	55 - 26,000
Sensitivity [2.83W/1m] [dB]	86	87	88	88.5	89.5	87
Nominal Impedance [ohms]	6	6	6	6	4	6
Maximum SPL [dB]	106	108	108	110	109	107
Recommended Amplifier Power [Watt]	25 - 100	25 - 150	30 - 150	30 - 180	25 - 150	25 - 100
Crossover Frequency [Hz]	2,800	2,400	2,400	2,300	2,600	2,100
Crossover Principle	2-way	2-way	2-way	2-way	2-way	2-way
High Frequency Driver	1 x 29 mm soft dome	1 x 29 mm soft dome	1 x 29 mm soft dome	1 x 29 mm soft dome	1 x 29 mm soft dome	1 x 29 mm soft dome
Low Frequency / mid-range Driver(s)	1 x 5¼"	1 x 7"	2 x 5¼"	2 x 7"	2 x 5¼"	5¼"
Enclosure Type	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex	Bass reflex
Bass Reflex Tuning Frequency [Hz]	50	49	43	39.5	46	50
Connection Input(s)	Single	Single	Single	Single	Single	Single
Recommended Placement	Stand/Shelf	Stand/Shelf	Floor	Floor	Shelf	wall
Recommended Distance from rear wall to speaker's rear panel [cm]	1 -50	5 -50	15 -80	20 - 80	0 - 50	0
Dimensions (H x W x D) [mm]	274 x 162 x 234	350 x 200 x 315	830 x 162 x 283	1015 x 200 x 340	441 x 295 x 161	385 x 245 x 120
Dimensions (H x W x D) [inches]	10.8 x 6.4 x 9.2	13.7 x 7.8 x 12.3	32.7 x 6.4 x 11.2	13.7 x 7.8 x 12.3	17.4 x 11.6 x 6.3	15.2 x 9.7 x 4.7
Weight [kg/lb]	4.2 / 9.2	6.3 / 13.9	10.8 / 23.8	14.8 / 32.5	7.45 / 16.4	4.9 / 10.8
Accessories	Rubber feet, manual	Rubber feet, manual	Spikes, Rubber feet, Manual	Spikes, Rubber feet, Manual	Rubber feet, Manual	Rubber feet, Manual

All technical specifications are subject to change without notice.